Nru. 17,640
Prezz 80ċ
Price 80c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 17 ta' Awissu, 2004
Tuesday, 17th August, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 908

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,638 u 17,639 tal-10 u t-13 ta' Awissu, 2004, rispettivament.

A.L. Nru. 382 ta' l-2004: Att ta' l-2003 biex Jemenda Diversi Liġijiet (Att Nru. IX ta' l-2003); Att dwar it-Transazzjonijiet Esterni (Kap. 233); Regolamenti ta' l-2004 dwar Restrizzjonijiet (Tneħħija).

A.L. Nru. 383 ta' l-2004: Att ta' l-2004 li Jemenda l-Att dwar ir-Rifuġjati (Att Nru. VIII ta' l-2004).

A.L. Nru. 384 ta' l-2004: Att ta' l-2004 li Jemenda l-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Att Nru. IX ta' l-2004).

A.L. Nru. 385 ta' l-2004: *Civil Aviation Act (Cap. 232) Air Navigation (Amendment) (No. 3) Order, 2004.*

A.L. Nru. 386 ta' l-2004: Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65) Att dwar Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (Kap. 332) Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Vetturi bil-Mutur (Emenda Nru. 3).

Is-17 ta' Awissu, 2004

GOVERNMENT NOTICES

No. 908

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,638 and 17,639 of the 10th and 13th August, 2004, respectively.

L.N. No. 382 of 2004: Various Laws (Amendment) Act, 2003 (Act No. IX of 2003); External Transactions Act (Cap. 233); Restrictions (Revocation) Regulations, 2004.

L.N. No. 383 of 2004: Refugees (Amendment) Act, 2004 (Act No. VIII of 2004).

L.N. No. 384 of 2004: Code of Organization and Civil Procedure (Amendment) Act, 2004 (Act No. IX of 2004).

L.N. No. 385 of 2004: Civil Aviation Act (Cap. 232) Air Navigation (Amendment) (No. 3) Order, 2004.

L.N. No. 386 of 2004: Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) Malta Transport Authority Act (Cap. 332) Motor Vehicles (Amendment) (No. 3) Regulations, 2004.

17th August, 2004

Nru. 909

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (SAĦĦA)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tas-Saħħa approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 909

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (HEALTH)

THE Permanent Secretary in the Ministry of Health has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Dr J. M. Cachia	Direttur Ġenerali *Director General*	Saħħa *Health*	26-30.8.2004

Is-17 ta' Awissu, 2004

17th August, 2004

Nru. 910

MINISTERU TA' L-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

L-AĠENZIJA ta' Pagamenti fi ħdan il-Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u l-Ambjent tilqa' applikazzjonijiet minghand dawk l-organizzazzjonijiet interessati li jaħdmu bi-shab mal-Ministeru għal riforniment ta' ikel mill-ħażna ta' intervent għall-benefiċċju tal-persuni l-aktar fil-bżonn fil-Komunità, hekk kif stipulat fir-Regolamenti tal-Kummissjoni 3730/1987 u 3149/1992.

Dawk l-organizzazzjonijiet interessati li jaħdmu bi shab mal-Ministeru fit-tħaddim ta' din il-miżura għandhom jipprovdu din l-informazzjoni:

• L-isem ta' l-organizzazzjoni li ser tibgħat l-applikazzjoni,

• L-istatut ta' l-organizzazzjoni,

• L-identità tal-persuna mogħtija s-setgħa mill-organizzazzjoni biex tamministra r-riforniment ta' l-ikel lid-diversi istituzzjonijiet tal-karità madwar Malta u Għawdex,

• Informazzjoni fejn tista' tiġi kkuntattjata l-persuna maħtura.

L-applikazzjonijiet flimkien ma' l-informazzjoni msemmija hawn fuq għandhom jaslu għand l-Aġenzija ta' Pagamenti, Ministeru għall-Affarjiet Rurali u Ambjent, Ċentru Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa, **sa mhux aktar tard minn nofsinhar tas-27 ta' Awissu, 2004.**

Is-17 ta' Awissu, 2004

No. 910

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

THE Paying Agency within the Ministry for Rural Affairs and the Environment invites applications from those organisations who are prepared to work in partnership with the Ministry for the supply of food from intervention stocks to the most deprived persons in the community, as laid down in EC Regulations 3730/1987 and 3149/1992.

Such organisations shall provide the following information to the Paying Agency:

• Name of the organisation submitting the application,

• Statute of the organisation,

• The identity of the appointed person responsible for the administration of the distribution of food to the various charitable entities around Malta and Gozo,

• Contact information of the person mentioned in point two.

The application together with the above mentioned information should be submitted to the Paying Agency, Ministry for Rural Affairs and the Environment, Block A, Agricultural Research and Development Centre, Għammieri, Marsa, **by not later than noon of 27th August, 2004.**

17th August, 200

Nru. 911

ATT DWAR IS-SIGUREZZA TAL-PRODOTTI (KAP. 427)

Delega ta' Poteri lid-Direttur tad-Dipartiment ta' l-Industrija tal-Bini u Kostruzzjoni

SKOND l-artikolu 16 ta'l-Att dwar is-Sigurezza tal-Prodotti (Kap. 427), id-Direttur ta' l-Affarijiet tal-Konsumatur qiegħed b'din jiddelega s-setgħat moghtija lilu bis-saħħa ta' l-imsemmi Att lid-Direttur tad-Dipartiment ta' l-Industrija tal-Bini u Kostruzzjoni sabiex jinforza d-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti ta' l-2002 dwar il-*Lifts,* ippubblikati fl-Avviż Legali 370 ta' l-2002 u d-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti ta' l-2001 dwar il-Prodotti għall-Kostruzzjoni.

Is-17 ta' Awissu, 2004

No. 911

PRODUCT SAFETY ACT, 2001 (CAP. 427)

Delegation of Powers to the Director of the Building Construction Industry Department

IN terms of article 16 of the Product Safety Act (Cap. 427), the Director of Consumer Affairs is hereby delegating the powers vested in him by virtue of the said Act to the Director of the Building Construction Industry Department in order to enforce the provisions of The Lifts Regulations, 2002, published by Legal Notice 370 of 2002 and the provisions of the Construction Products Regulations, 2001 published by Legal Notice 270 of 2001.

17th August, 2004

Nru. 912

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Elezzjoni ta' Sindki u Viċi-Sindki

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 882 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17,636 tas-6 ta' Awissu, 2004, ngħarrfu b'din illi l-Viċi Sindku tal-Gżira huwa s-Sur Joseph Zammit, elett fid-29 ta' Lulju, 2004.

Is-17 ta' Awissu, 2004

No. 912

LOCAL COUNCILS ACT 1993

Election of Mayors and Deputy Mayors

WITH reference to Government Notice No. 882 published in the Government Gazette No. 17,636 dated 6th August, 2004, it is hereby notified that the Deputy Mayor of Gżira is Mr Joseph Zammit, elected on the 29th July, 2004.

17th August, 2004

Nru. 913

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)

Nomina ta' Nutar Delegat

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat moghtija bl-artikolu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili nnominat lin-Nutar Dott. Josette Cauchi, LL.D., bħala Nutar Delegat ta' l-atti tan-Nutar Dott. Joseph Abela, LL.D., sakemm dan

No. 913

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)

Appointment of Notary Delegate

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Josette Cauchi, LL.D., to be Notary Delegate for Notary Dr Joseph Abela, LL.D., during the

ikun nieqes minn dawn il-gżejjer mis-17 ta' Awissu, 2004 sa l-24 ta' Awissu, 2002.

Carmen Aquilina
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

Is-16 ta' Awissu, 2004

latter's absence from these islands from the 17th August, 2004 to the 24th August, 2004.

Carmen Aquilina
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

16th August, 2004

Nru. 914

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI
(KAP. 55)

Nomina ta' Nutar Delegat/Kunservatur

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili nnominat lin-Nutar Dott. Marco Buttigieg, LL.D., bħala Nutar Delegat u Kunservatur ta' l-atti tan-Nutar Dott. Marco Burlò, LL.D. u jissossitwieh bħala Delegat u Konservatur ta' l-Atti Nutarili tiegħu u dan b'sehh mid-9 ta' Awissu, 2004 u s-6 ta' Settembru, 2004, sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-gżejjer.

John Muscat, B.A. (Crim)
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

Is-16 ta' Awissu, 2004

No. 914

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT
(CAP. 55)

Appointment of Notary Delegate/Keeper

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Marco Buttigieg, LL.D., to be Notary Delegate and Keeper for Notary Dr Marco Burlò, LL.D. and substitute him as Delegate and Keeper in respect of his notarial acts from 9th August, 2004 until 6th September, 2004, during the latter's absence from these islands.

John Muscat, B.A. (Crim)
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

16th August, 2004

Nru. 915

MINISTERU TAL-FINANZI

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bir-regolament 13 (1) (b) tat-Tlettax -il Skeda (Riċevuti Fiskali) ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud (Kap. 406), il-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud jgħarraf illi t-tip li ġej ta' *register* fiskali ġie speċifikament approvat skond kif jidher hawn taħt:-

Għamla *Brand*	Mudell *Model*	Bejjiegħ *Supplier*
Orgtechnica	Elka	J.G. Systems Ltd. 63, Triq Luqa Paola

Is-17 ta' Awissu, 2004

No. 915

MINISTRY OF FINANCE

IN exercise of the powers conferred by regulation 13 (1) (b) of the Thirteenth Schedule (Fiscal Receipts) of the Value Added Tax Act (Cap. 406), the Commissioner of Value Added Tax hereby notifies that the following type of fiscal register has been approved as shown hereunder:-

17th August, 2004

Nru. 916

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 916

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 234	Tamara Brincat	Boucheure Beaute Vjal it-Torri Gudja	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.022	10.08.04
CD/3209/2004 Pt 278	Lawrence Galea	Mike Business Centre Triq Dun Karm L-Iklin	Kategorija V - Servizzi professjonali u kummerċjali *Category V - Professional and business services*	74.871	10.08.04
CD/3209/2004 Pt 279	Pawlu Magro	Magro Self Service 30, Triq il-Kbira Qrendi	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	51.9 52.11 52.21 52.24 52.25	10.08.04

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 280	Jeanette Azzopardi	Sant Andrea Triq Santa Duminka Victoria Għawdex	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.27	10.08.04
CD/3209/2004 Pt 281	Frank Tabona	'Ave Maria' Triq il-Kapuċċini Victoria Għawdex	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.41 52.42 52.48.6	10.08.04
CD/3209/2004 Pt 282	Robert Anastasi	B2B Supplies Ltd Qasam Industrijali Mrieħel	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	51.8 52.44 52.48.13	10.08.04
CD/3209/2004 Pt 284	Bruce Samut	Complete Supplies Ltd Network Building, Suite 3, Industrial Zone Mrieħel	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.47 52.48.1	10.08.04

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

Is-17 ta' Awissu, 2004

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

17th August, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 83

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi tas-sewqan huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Birkirkara

Nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Awissu 2004 mis-6.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Sant'Elena, Sant'Elena, Santu Rokku, il-Wied, Fleur-de-Lys u l-Kbira.

Nhar is-Sibt, il-21 ta' Awissu 2004 mit-8.00 a.m. sa l-4.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Sant'Elena, Santu Rokku, il-Wied u l-Kbira.

Nhar is-Sibt, il-21 ta' Awissu 2004 mit-8.00 a.m. sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Sant'Elena, Santu Rokku, il-Wied, il-Kbira u Fleur-de-Lys.

Nhar is-Sibt, il-21 ta' Awissu 2004 mit-3.30 p.m. sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Fleur-de-Lys, il-Wied, il-Kbira u Pjazza Sant'Elena.

Nhar il-Ħadd, it-22 ta' Awissu 2004 mis-6.00 a.m. sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Sant'Elena, Sant'Elena, Santu Rokku, l-Imsida, il-Kbira, Brared, Anġlu Mallia, in-Naxxar, il-Wied, Kostantinu, il-Ħerba u John Borg.

L-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq huwa pprojbit u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Is-17 ta' Awissu, 2004

POLICE NOTICE

No. 83

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Birkirkara

On Friday, 20th August 2004 from 6.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Pjazza Sant'Elena, Sant'Elena, Santu Rokku, il-Wied, Fleur-de-Lys and il-Kbira.

On Saturday, 21st August 2004 from 8.00 a.m. to 4.00 p.m. through the following streets: Pjazza Sant'Elena, Santu Rokku, il-Wied and il-Kbira.

On Saturday, 21st August 2004 from 8.00 a.m. to 11.00 p.m. through the following streets: Pjazza Sant'Elena, Santu Rokku, il-Wied, il-Kbira and Fleur-de-Lys.

On Saturday, 21st August 2004 from 3.30 p.m. to 11.00 p.m. through the following streets: Fleur-de-Lys, il-Wied, il-Kbira and Pjazza Sant'Elena.

On Sunday, 22nd August 2004 from 6.00 a.m. to 11.00 p.m. through the following streets: Pjazza Sant'Elena, Sant'Elena, Santu Rokku, l-Imsida, il-Kbira, Brared, Anġlu Mallia, in-Naxxar, il-Wied, Kostantinu, il-Ħerba and John Borg.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed away.

17th August, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 84

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bejn it-28 ta' Awissu 2004 u t-8 ta' Settembru 2004, bis-setgħat mogħtija bl-artikolu 52(1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa żoni ta' rmonk jew ikklampjar.

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u t-twaqqif huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati:

POLICE NOTICE

No. 84

The Commissioner of Police hereby notifies that between the 28th August 2004 and the 8th September 2004, in virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the streets mentioned hereunder are to be classified as towing or clamping zones.

The Commissioner of Police notifies that the transit and stopping is prohibited in the streets mentioned below on the dates and times indicated.

In-Naxxar

Nhar is-Sibt, it-28 ta' Awissu 2004, mis-6.30 p.m. sal-11.00 p.m. minn Triq Santa Luċija u Pjazza Vittorja.

Nhar il-Ħamis, it-2 ta' Settembru 2004, minn Triq Santa Luċija (quddiem il-Kappella bejn Triq Żenqa u Triq San Ġwann).

Minn nhar is-Sibt, l-4 ta' Settembru 2004 sa nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Settembru 2004, mill-10.00 a.m. 'il quddiem minn Pjazza Vittorja, parti minn Pjazza Toni Bajada (lejn Pjazza Vittorja) u Triq il-Kbira (il-parti ta' fuq).

Nhar it-Tnejn, is-6 ta' Settembru 2004 u nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru 2004, mis-6.00 p.m. 'il quddiem minn Pjazza Vittorja, Pjazza Toni Bajada, Vjal il-Labour u Triq Santa Luċija.

Nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Settembru 2004 mit-8.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza Vittorja, il-Kbira, l-Imdina, is-Salib, Vjal il-Labour, Vjal il-21 ta' Settembru, Żenqa u Santa Luċija.

Is-17 ta' Awissu, 2004

Naxxar

On Saturday, 28th August 2004 from 6.30 p.m. to 11.00 p.m. through Triq Santa Luċija and Pjazza Vittorja.

On Thursday, 2nd September 2004, through Triq Santa Luċija (infront the Chapel between Triq Żenqa and Triq San Ġwann).

From Saturday, 4th September 2004 to Wednesday, 8th September 2004, from 10.00 a.m. onwards through Pjazza Vittorja, part of Pjazza Toni Bajada (towards Pjazza Vittorja) and Triq il-Kbira (upper part).

On Monday, 6th September 2004 and Tuesday, 7th September 2004, from 6.00 p.m. onwards through Pjazza Vittorja, Pjazza Toni Bajada, Vjal il-Labour and Triq Santa Luċija.

On Wednesday, 8th September 2004, from 8.00 a.m. onwards through the following streets: Pjazza Vittorja, il-Kbira, l-Imdina, is-Salib, Vjal il-Labour, Vjal il-21 ta' Settembru, Żenqa and Santa Luċija.

17th August, 2004

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 55 ta' l-2004

Sikek Artifiċjali

L-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar se tagħti bidu għal proġett biex tifforma sikek artifiċjali madwar Malta.

Erba' (4) minn dawn l-istrutturi se jitqiegħdu 'l hinn mill-Bajja ta' San Ġorġ u l-Bajja ta' Spinola fil-pożizzjonijiet li ġejjin:

Latitude (T)	*Longitude* (L)
35° 55'.37	14° 30'.23
35° 55'.30	14° 30'.34
35° 55'.80	14° 30'.18
35° 55'.90	14° 30'.12

Is-sikek se jitqiegħdu f'fond ta' madwar 35 u 40 metru. L-istrutturi se jibqgħu telgħin sa 4 metri 'l fuq minn qiegħ il-baħar u l-anqas fond se jitħabbar aktar 'il quddiem. Is-sikek se jitqiegħdu mid-*Derrick Barger* 'Sea Wolf II'.

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 55 of 2004

Artificial Reefs

The Malta Environment and Planning Authority will commence on a project to deploy artificial reefs around Malta.

Four (4) of these structures will be placed off St. Georges Bay and Spinola Bay in the following positions:

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35° 55'.37	14° 30'.23
35° 55'.30	14° 30'.34
35° 55'.80	14° 30'.18
35° 55'.90	14° 30'.12

The reefs will be placed at a depth between 35 to 40 meters. The structures will rise about 4 meters above the seabed and the least depth will be promulgated at a later stage. The reefs will be laid by Derrick Barger 'Sea Wolf II'.

Ix-xogħlijiet huma mistennija jibdew nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Awissu 2004 u għandhom jitlestew wara 3 ġimgħat, jekk it-temp jippermetti. Minħabba dan ta' hawn fuq, dawk li jkunu jbaħħru fl-inħawi msemmija hawn fuq għandhom ibaħħru b'kawtela u b'veloċità baxxa u jżommu 'l bogħod mid-*Derrick Barger*.

Charts effettwati: BA 177, 2538, 2537

Il-pożizzjonijiet jirreferu għal WGS 84 DATUM.

Is-17 ta' Awissu, 2004

The works are expected to start on Wednesday, 18th August 2004 and to be completed after 3 weeks weather permitting. In view of the above, mariners navigating in the area mentioned above are to navigate with caution and slow speed and give the Derrick Barger a wide berth.

Charts affected: BA 177, 2538, 2537

All positions are referred to WGS 84 DATUM.

17th August, 2004

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 56 ta' l-2004

Kampanja ta' Tindif ta' Qiegħ il-Baħar

Il-Ministeru għar-Riżorsi u Infrastruttura se jmexxi kampanja biex inaddaf qiegħ il-baħar fil-Bajja ta' Wied il-Għajn ħdejn il-*water polo pitch* fl-area murija fiċ-*Chart* f'paġna 9298.

It-tindif se jitmexxa f'*area* magħluqa b'linja li tgħaqqad il-ponot, A, B, Ċ, D u x-xatt bejniethom.

	Latitude (T)	*Longitude* (L)
A	35° 51'.97	14° 34'.01
B	35° 51'.92	14° 34'.03
Ċ	35° 51'.96	14° 34'.16
D	35° 52'.01	14° 34'.14

Din l-attività se ssir nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Awissu 2004 bejn il-5.30 p.m. u s-7.30 p.m. u se titwettaq minn għaddasa.

Minħabba dan ta' hawn fuq, Sidien ta' inġenji li jbaħħru viċin l-*area* msemmija hawn fuq għandhom ibaħħru b'kawtela kbira u joqogħdu attenti ħafna għall-għaddasa fid-data u l-ħinijiet indikati.

Chart effettwata: BA 2538.

Is-17 ta' Awissu, 2004

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 56 of 2004

Clean Up Campaign of the Seabed

The Ministry of Resources and Infrastructure will be conducting a clean up campaign of the seabed at Marsascala Bay area near water polo pitch in the area shown by the Chart on page 9298.

The clean up will be conducted inside an area delineated by line joining points A, B, C, D and the intermediate coastline.

	Latitude (T)	Longitude (L)
A	35° 51'.97	14° 34'.01
B	35° 51'.92	14° 34'.03
Ċ	35° 51'.96	14° 34'.16
D	35° 52'.01	14° 34'.14

This activity will be held on Wednesday, 18th August 2004 between 5.30 p.m. and 7.30 p.m. and will be carried out by divers.

In view of the above, Masters of craft navigating close to the above area in this bay are to navigate with extreme caution and keep a sharp lookout for divers on the date and time mentioned above.

Chart Affected: BA 2538.

17th August, 2004

©British Crown Copyright 1978, 1983, 1984, 1986, 1999, 2000.
All rights reserved

The UK Hydrographic Office makes the accompanying data available to Malta Maritime Authority under the terms and conditions of agreement NO 1427/000000/01

DISCLAIMER

Whilst the UK Hydrographic Office has endeavoured to ensure that the material supplied is suitable for the purpose described, it accepts no liability to the maximum extent permitted by law for any damage or loss of any nature arising from its use. The material supplied is used entirely at the recipient's own risk.

DIRECTORATE-GENERAL FOR ENERGY AND TRANSPORTS OF THE EUROPEAN COMMISSION

Inspectors in the Field of Nuclear Safety

Call for Applications

The Directorate-General for Energy and Transports of the European Commission is seeking applications for agents to perform nuclear safeguards inspections in the new Member States of the European Union. The recruitment will be done under a short-term category AST temporary agent contract.

The inspectors will be charged, on the basis of detailed directives and by using specific tools including information technology to carry out inspection tasks within nuclear installations, comprising documentary, accountancy, physical and technical data checking. This activity involves frequent missions and work either in teams, or in an independent way.

General Conditions

Applicants must:–

• be a citizen of one of the Member states of the European Union;
• be entitled to their civil rights;
• have fulfilled any obligations imposed on them by the laws concerning military service;
• meet the character requirements for the duties involved.

Special Conditions

• **Certificates or Diplomas**

Applicants must have successfully completed a course of advanced secondary education or advanced technical secondary education and obtained a certificate/diploma or professional experience of at least three (3) years in an equivalent position.

Studies in the field of law, economy, audit, criminology, technical or natural or applied sciences (engineering, nuclear physics, radiology, chemistry, etc.) would be an advantage.

• **Professional/Knowledge Experience**

Applicants must have gained detailed knowledge of nuclear technologies and facilities used in the new Member States.

• **Knowledge of Languages**

The principal working language in the nuclear field being English, candidates have to have good knowledge of English and the knowledge of one or more other Community language (s). Knowledge of a language used in one of the new Member States will be essential.

• **Others**

Given the nature of the functions, the possession of authorisation to secrecy (security vetting) is necessary. Selected candidates will be submitted to the procedure. The post requires good organisational and adaptation skills, a good capacity to represent the Commission in the nuclear facilities of the Community as well as proven expertise in human relations, team work and communication.

The selected candidates have to show flexibility and an excellent spirit of initiative. Knowledge of the standard computer applications (in particular Work, Excel and Access) is necessary.

General Information

Further information on the tasks to be performed is obtainable from:–
http://europa.eu.int/comm/energy/nuclear/safeguards/index_en.htm.

The place of employment will be Luxembourg.

The European Commission applies a policy of equal opportunities.

Applications

Applicants have to send a letter of motivation and a European Curriculum vitae (which can be obtained via the following address: http://www.cedefop.eu.int/transparency/cv.asp) by registered mail to the following address: European Commission, Directorate-General for Energy and Transport, Directorate A - General Affairs and Resources, Unit A2, Rue Robert Stumper, Zone d'activité Cloche d'or, Bureau EUFO II 4/444, L-2530 Luxembourg. **Deadline for the receipt of the candidatures: - 10th September 2004.**

Justifying documents to check communicated information (copy of an identity document, document proving the necessary experience, etc.) could be asked in a forthcoming stage.

Applicants are to note that applications to be taken into account will have to have been received by registered mail and within the indicated deadline, the postmark being accepted as proof. The reference of the call has to be clearly indicated on the envelope.

Applicants are to make sure to mention clearly their contact address for any correspondence and for a possible invitation for an interview. Any correspondence will be sent to this address. Applicants are to inform the receiving Department at Luxembourg of any modification as soon as possible.

Please note that a selection process may take up to three (3) months to be completed and that no information will be released during this period.

The applications can be sent in all the official languages of the EU, but it would be preferable to send them in English, French or German in order to facilitate the selection process.

Candidates will be short-listed on the basis of their CVs.

Candidates who will not be short-listed will receive an information letter.

Short-listed candidates will be invited for an interview.

NOTE: Before introducing your application, please check attentively if you meet all the general conditions established in the call for applications as well as those related with the functions concerned.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

17th August, 2004

MINISTRU GĦAR-RIŻORSI U L-INFRASTRUTTURA

Riżultat għall-Postijiet ta' *Security Guard* fit-Taqsima tax-Xogħlijiet

Id-Direttur Ġenerali (Xogħlijiet) jgħarraf illi r-riżultat għall-postijiet imsemmija hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-boards* ta' Project House, Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, u l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Is-17 ta' Awissu, 2004

MINISTRY FOR RESOURCES AND INFRASTRUCTURE

Result for the Posts of Security Guard in the Works Division

The Director General (Works) notifies that the result for the above mentioned posts has been published and may be viewed on the notice-boards at Project House, Works Division, Floriana, and at the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

17th August, 2004

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżamijiet ta' l-Edexcel London - Jannar 2005

L-Aġent Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf lill-kandidati li bi ħsiebhom joqogħdu għall-Eżamijiet ta' l-Edexcel London Jannar 2005 illi l-formoli ta' l-applikazzjoni jintlaqgħu minn nhar it-Tnejn, is-6 ta' Settembru 2004, sa nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Settembru 2004, mit-8.00 a.m. sas-1.00 p.m., kif ġej:-

Kandidati f'Malta
Dipartiment ta' l-Eżamijiet,
il-Furjana.

Kandidati f'Għawdex
Ċentru ta' l-Eżamijiet,
ir-Rabat,
Għawdex.

Sas-1.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Settembru 2004, id-Dipartiment jista' jilqa' applikazzjonijiet li jaslu wara d-data ta' l-għeluq imsemmija hawn fuq.

L-applikanti għandhom ukoll l-għażla li jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom *on-line* fuq www.exams.gov.mt. Ir-reġistrazzjoni *on-line* se tkun disponibbli bejn it-Tlieta, is-6 ta' Settembru 2004 sa nhar il-Ħadd, id-19 ta' Settembru, 2004.

Il-kandidati għandhom jinnotaw li jridu jissodisfaw il-kondizzjonijiet imsemmija hawn taħt biex ikunu eliġibbli li joqogħdu għall-eżami ta' hawn:–

(1) Għandhom ikunu lestew il-Ħames Klassi ta' l-Edukazzjoni Sekondarja tagħhom. Il-Kap ta' l-Iskola għandu jiffirma l-applikazzjoni tagħhom u jagħmel it-timbru ta' l-iskola fl-ispazju apposta biex jikkonferma dan il-fatt.

jew

(2) Mill-anqas 16-il sena sa jew qabel is-17 ta' Settembru, 2004 (id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet) - i.e. twieldu fi jew qabel is-17 ta' Settembru, 1988.

Dettalji oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana, u miċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex jew mill-*website* tad-Dipartiment fuq www.exams.gov.mt.

Is-17 ta' Awissu, 2004

EXAMINATIONS DEPARTMENT

Edexcel London Examinations - January 2005

The Acting Director of Examinations notifies candidates intending to sit for the Edexcel London Examinations January 2005 that application forms will be received as from Monday, 6th September 2004 up to Friday, 17th September 2004 from 8.00 a.m. to 1.00 p.m. as follows:-

Malta candidates:
Examinations Department,
Floriana

Gozo candidates:
Examinations Centre,
Victoria,
Gozo.

Up till 1.00 p.m. of Friday, 24th September 2004 the Department may accept applications received after the above closing date.

Applicants have also the option to send their application on-line on www.exams.gov.mt. The on-line registration will be available between Monday 6th September 2004 up to Sunday 19th September 2004.

Candidates are reminded that they have to satisfy the undermentioned conditions to be eligible to sit for the above examination:

(1) They **must** have completed the Fifth Form of their Secondary Education. To confirm this fact the Head of School is to sign the application form and to put the School Rubber Stamp in the space provided thereof.

or

(2) Candidates must be 16 years of age on or before the 17th September 2004 (the closing date for applications) - i.e. born on or before 17th September 1988.

Other details may be obtained from the Examinations Department, Floriana and the Examinations Centre, Victoria, Gozo, or from the Department's website on www.exams.gov.mt.

17th August, 2004

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti maghluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 136/2004. Provvista ta' *total knee prosthesis system* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 156/2004. Provvista ta' *personal load equipment (PLCE)* u *general purpose operations waistcoat, rucksack* u *frame plus ancillary items* – Forzi Armati ta' Malta.

CT 157/2004. Provvista ta' *monocontainers* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 158/2004. Provvista ta' *tar liquid shampoo* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-7 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 159/2004. Provvista ta' *pressure relief overplay pads* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 160/2004. Provvista ta' *syringes disposable luer lock* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 171/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' stokk u ħġieġ lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 172/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' ossiġinu u aċitilena fiċ-ċilindri lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 176/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *chipboard* u *meranti blockboard* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 177/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *HVAC equipment* fl-*East Wing* tal-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta, Blokk ta' l-Amministrazzjoni f'Kordin - Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 178/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' servizzi ta' l-elettriku u *plumbing* fl-*East Wing* tal-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta, Blokk ta' l-Amministrazzjoni f'Kordin - Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 19th August, 2004, for:

CT 136/2004. Supply of total knee prosthesis system – Department of Health.

CT 156/2004. Supply of personal load equipment (PLCE) and general purpose operations waistcoat, rucksack and frame plus ancillary items – Armed Forces of Malta.

CT 157/2004. Supply of monocontainers – Department of Health.

CT 158/2004. Supply of tar liquid shampoo – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 7th September, 2004, for:

CT 159/2004. Supply of pressure relief overplay pads – Department of Health.

CT 160/2004. Supply of syringes disposable luer lock – Department of Health.

CT 171/2004. Period contract for the supply of putty and glass to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 172/2004. Period contract for the supply of bottled oxygen and acetylene to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 176/2004. Period contract for the supply of chipboard and meranti blockboard to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 177/2004. Supply, installation and commissioning of HVAC equipment at the East Wing of the Malta College of Arts, Science and Technology Administration Block at Corradino - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 178/2004. Supply, installation and commissioning of electrical and plumbing services at the East Wing of the Malta College of Arts, Science and Technology Administration Block, Corradino - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 179/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' servizzi tat-tip *low voltage* fl-*East Wing* tal-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta, Blokk ta' l-Amministrazzjoni f'Kordin - Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 219/2004. Provvista ta' trasport għall-iskola għal studenti bi bżonnijiet speċjali f'Malta waqt is-Sena Skolastika 2004/2005 – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

*CT 220/2004. Xiri ta' *New English Course textbooks, Happy Series Level 2* għall-Iskejjel Primarji 2004/2005 – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 149/2004. Provvista ta' pilloli *lamivudine 150mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 150/2004. Provvista ta' kapsoli *indinavir 400mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 151/2004. Provvista ta' *intracardiac implantable cardioverter defibrillator* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 152/2004. Provvista ta' *complete nutritional preparation x 200ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 153/2004. Provvista ta' *gauze swabs 10cm x 10cm* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 127/2004. Provvista ta' ossiġenu mediku *BP* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 173/2004. Kiri ta' *vannijiet pickup* tat-tip *self drive* – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 174/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' żewġ *traction passenger lifts* u provvista u kummissjoni ta' tagħmir ieħor assoċjat u servizzi relatati – Sptar Zammit Clapp. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 175/2004. Xogħlijiet ta' bini, provvista u stallazzjoni ta' *passenger lift* fi Blokk B, Kulleġġ *Ex*-Flores, Triq l-Ifran, Valletta – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana wara li jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 180/2004. Provvista ta' kapsoli *cyclosporin 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 179/2004. Supply, installation and commissioning of low voltage services at the East Wing of the Malta College of Arts, Science and Technology Administration Block, Corradino - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

*CT 219/2004. Provision of school transport for students with special needs in Malta during Scholastic Year 2004/2005 – Education Division.

*CT 220/2004. Purchase of New English Course textbooks, Happy Series Level 2 for Primary Schools 2004/2005 – Education Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th September, 2004, for:

CT 149/2004. Supply of lamivudine 150mg tablets – Department of Health.

CT 150/2004. Supply of indinavir 400mg capsules – Department of Health.

CT 151/2004. Supply of intracardiac implantable cardioverter defibrilator – Department of Health.

CT 152/2004. Supply of complete nutritional preparation x 200ml – Department of Health.

CT 153/2004. Supply of gauze swabs 10cm x 10cm – Department of Health.

CT 127/2004. Supply of medical oxygen BP – Department of Health.

CT 173/2004. Hire of self drive pickup vans – Works Division. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

CT 174/2004. Supply, installation and commissioning of two traction passenger lifts and the supply and commission of other associated equipment and related services – Żammit Clapp Hospital. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 175/2004. Construction works, supply and installation of one passenger lift at Block B, Ex-Flores College, Triq l-Ifran, Valletta – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana against a fee of Lm10 for each copy of tender document.

CT 180/2004. Supply of cyclosporin 25mg capsules - Department of Health.

CT 181/2004. Provvista ta' pilloli *thalidomide 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 182/2004. Provvista ta' *aluminium hydroxide gel* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 183/2004. Provvista ta' *disposable syringes* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 184/2004. Provvista ta' *enzyme immuno assay/chemiluminescent test kits* bit-tagħmir b'self - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-14 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 161/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *octreotide 500 micrograms* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 162/2004. Provvista ta' pilloli *amitrypline hydrochloride 25mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 163/2004. Provvista ta' pilloli *fluvoxamine 100mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 164/2004. Provvista ta' *sodium chloride 0.9% X100 – 250ml solution for irrigation BP / EP* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 165/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *amoxycillin and clavulanic acid 1.2g* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 166/2004. Provvista ta' *homogeneous immunoassay tests for toxicology* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 167/2004. Provvista ta' *non ionic contrast medium for cardioangiography containing 350mg-370mg ioding per ml in phials of 100ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 168/2004. Provvista ta' żewġ *virtual private networks (VPN) firewall gateways – Malta Information Technology Training Services*. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (60 *Euros)* għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 169/2004. Provvista ta' kapuċelli (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 170/2004. Provvista ta' ċanga (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 185/2004. Provvista ta' *low volume filter* u *HME* li jagħtu livelli bażiċi ta' filtrazzjoni ta' batterja/viruses (Adulti) - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 186/2004. Provvista ta' *100% silicone Foley catheters,* Qies: 12, 14, 16, 18, 20 u 24 - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 181/2004. Supply of thalidomide 100mg tablets - Department of Health.

CT 182/2004. Supply of aluminium hydroxide gel - Department of Health.

CT 183/2004. Supply of disposable syringes - Department of Health.

CT 184/2004. Supply of enzyme immuno assay/chemiluminescent test kits with equipment on loan - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 14th September, 2004, for:

CT 161/2004. Supply of octreotide 500 micrograms injections – Department of Health.

CT 162/2004. Supply of amitrypline hydrochloride 25mg tablets – Department of Health.

CT 163/2004. Supply of fluvoxamine 100mg tablets – Department of Health.

CT 164/2004. Supply of sodium chloride 0.9% X100 – 250ml solution for irrigation BP / EP – Department of Health.

CT 165/204. Supply of amoxycillin and clavulanic acid 1.2g injections – Department of Health.

CT 166/2004. Supply of homogeneous immunoassay tests for toxicology with equipment on loan – Department of Health.

CT 167/2004. Supply of non ionic contrast medium for cardioangiography containing 350mg-370mg ioding per ml in phials of 100ml – Department of Health.

CT 168/2004. Supply of two virtual private networks (VPN) firewall gateways – Malta Information Technology Training Services. A fee of Lm25 (60 Euros) will be charged for each copy of tender document.

CT 169/2004. Supply of broiler chickens (Malta) – Department of Health.

CT 170/2004. Supply of ox beef (Malta) – Department of Health.

CT 185/2004. Supply of low volume filter and HME giving basic levels of bacteria / viral filtration (Adult) - Department of Health.

CT 186/2004. Supply of 100% silicone Foley catheters, Size: 12, 14, 16, 18, 20 and 24 - Department of Health.

CT 187/2004. Provvista ta' *fully disposable extractor kit* għall-foga - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 188/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *bed passenger lift* fil-Blokk ta' l-*Out Patients* fl-Isptar San Luqa - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 137/2004. Provvista ta' *oxygenators tubing circuits and vent suckers* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 197/2004. Xogħlijiet strutturali għal ġibjun fil-*Junior Lyceum* tal-Bniet Sir Adrian Dingli, Pembroke - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 198/2004. Diversi xogħlijiet fl-Iskola Primarja Maria Bambina, il-Mellieħa - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 199/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *vancomycin 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 200/2004. Provvista ta' *lignacaine gel 2% X 11ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 201/2004. Provvista ta' *urokinase 10000IU vials* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 202/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *phenoxybenzamine hydrochloride 50mg/ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 203/2004. Provvista ta' *profore four layer bandage kit* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 204/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *interferon alfa-2b* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 205/2004. Provvista ta' *disposable reloadable integral linear cutter and loading units* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 206/2004. Provvista ta' *balance salt solution plus X 500ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 207/2004. Provvista ta' *tape surgical hypoallergenic 2.5cm* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 208/2004. Provvista ta' *high performance fibre dialysers UF15-30* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 209/2004. Provvista ta' kapsoli *tacrolimus 1mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 187/2004. Supply of fully disposable fume extractor kit - Department of Health.

CT 188/2004. Supply, installation and commissioning of a bed passenger lift at the Out Patients Block at St Luke Hospital - Department of Health. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th September, 2004, for:

CT 137/2004. Supply of oxygenators tubing circuits and vent suckers – Department of Health.

CT 197/2004. Structural works for reservoir at Sir Adrian Dingli Girls Junior Lyceum, Pembroke - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 198/2004. Various works at Maria Bambina Primary School, Mellieħa - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 199/2004. Supply of vancomycin 500mg injections - Department of Health.

CT 200/2004. Supply of lignacaine gel 2% X 11ml - Department of Health.

CT 201/2004. Supply of urokinase 10000IU vials - Department of Health.

CT 202/2004. Supply of phenoxybenzamine hydrochloride 50mg/ml injections - Department of Health.

CT 203/2004. Supply of profore four layer bandage kit - Department of Health.

CT 204/2004. Supply of interferon alfa-2b injections - Department of Health.

CT 205/2004. Supply of disposable reloadable integral linear cutter and loading units - Department of Health.

CT 206/2004. Supply of balance salt solution plux X 500ml - Department of Health.

CT 207/2004. Supply of tape surgical hypoallergenic 2.5cm - Department of Health.

CT 208/2004. Supply of high performance fibre dialysers UF15-30 - Department of Health.

CT 209/2004. Supply of tacrolimus 1mg capsules - Department of Health.

CT 210/2004. Provvista ta' kapsoli *gabapentin 300mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 211/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *botulinum A toxin - haemagglutin complex* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' impjant għat-trattament ta' waste water urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450 Euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. – *Ref. EuropeAid/117155/D/W/MT. National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

CT 214/2004. *Silt dredging* fil-Kanal Sukkursu f'Tas-Salini, Burmarrad - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 215/2004. Provvista ta' *multipacks* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 216/2004. Kampanja ta' informazzjoni għas-sena 2004/2005 - Dipartiment tat-Taxxi Interni.

CT 217/2004. Provvista ta' *airconditioning* għar-Residenza San Vinċenz de Paule (Swali tan-Nisa 9 u 10) - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-28 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 189/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *ceftriaxone 2g* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 190/2004. Provvista ta' pilloli *simvastatin 10mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 191/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *goserelin 10.8mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 192/2004. Provvista ta' *beclomethasone 500mcg inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 193/2004. Provvista ta' *statin preparations* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 194/2004. Provvista ta' pilloli *carvedilol 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 195/2004. Provvista ta' *dextrose 5% x 1000ml IV infusion fluid BP/EP* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 210/2004. Supply of gabapentin 300mg capsules - Department of Health.

CT 211/2004. Supply of botulinum A toxin - haemagglutin complex injections - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 23rd September, 2004, for:

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta – Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project – Ref. EuropeAid/117155/D/W/MT. National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

CT 214/2004. Silt dredging at the Sukkursu Channel at the Salini, of Burmarrad - Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 215/2004. Supply of multipacks - Department of Health.

CT 216/2004. Information campaign for the year 2004/2005 - Inland Revenue Department.

CT 217/2004. Supply of airconditioning for St Vincent de Paule Residence (Female Ward 9 and 10) - Works Division. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 28th September, 2004, for:

CT 189/2004. Supply of ceftriaxone 2g injections - Department of Health.

CT 190/2004. Supply of simvastatin 10mg tablets - Department of Health.

CT 191/2004. Supply of goserelin 10.8mg injections - Department of Health.

CT 192/2004. Supply of beclomethasone 500mcg inhaler - Department of Health.

CT 193/2004. Supply of statin preparations - Department of Health.

CT 194/2004. Supply of carvedilol 25mg tablets - Department of Health.

CT 195/2004. Supply of dextrose 5% x 1000ml IV infusion fluid BP/EP - Department of Health.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-5 ta' Ottubru, 2004, għal:

CT 196/2004. Provvista ta' *sterile solutions for continuous renal replacement therapy* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Ottubru, 2004, għal:

CT 212/2004. Provvista ta' *strips* biex ikejlu l-glukożju fid-demm - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Ottubru, 2004, għal:

*CT 213/2004. *Desktop services – Malta Information Technology Training Services.* Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (60 Euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

(Briefing Session se ssir il-Ġimgħa, is-17 ta' Settembru, 2004 fl-10.00 a.m. fil-MITTS Ltd.)

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-17 ta' Awissu, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Is-17 ta' Awissu, 2004

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th October, 2004, for:

CT 196/2004. Supply of sterile solutions for continuous renal replacement therapy - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th October, 2004, for:

CT 212/2004. Supply of strips for the determination of glucose in blood - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th October, 2004, for:

*CT 213/2004. Desktop services – Malta Information Technology Training Services. A fee of Lm25 (60 Euros) will be charged for each copy of tender document.

(Briefing Session is to be held on Friday, 17th September, 2004 at 10.00 a.m. at MITTS Ltd.)

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

17th August, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

17th August, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt *INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' impjant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450*Euros)* għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

Xogħlijiet Oħra Importanti ta' Infrastruttura:

• *One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)*

• *One treated effluent pumping station and pressure main (630m^3/hour)*

• *Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant*

• *Tertiary treatment facilities (6,000 m^3/day capacity).*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, it-23 ta' Settembru, 2004, sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-17 ta' Awissu, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 137/2004. Provvista ta' *oxygenators tubing circuits and vent suckers* – Dipartiment tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Settembru, 2004.

Is-17 ta' Awissu, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 127/2004. Provvista ta' *medical oxygen PB* – Dipartiment tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Settembru, 2004.

Is-17 ta' Awissu, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Works Procurement Notice under the INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

Other Key Ancillary Infrastructural Works:

• One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)

• One treated effluent pumping station and pressure main (630m^3/hour)

• Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant

• Tertiary treatment facilities (6,000 m^3/day capacity).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 23rd September, 2004 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

17th August, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 137/2004. Supply of oxygenators tubing circuits and vent suckers – Department of Health.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th September, 2004.

17th August, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 127/2004. Supply of medical oxygen PB – Department of Health.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th September, 2004.

17th August, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 101/2004. Disinn u bini ta' impjant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450*Euros)* għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Settembru, 2004.

Is-17 ta' Awissu, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 23rd September, 2004.

17th August, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Dan huwa BISS *PRIOR INDICATIVE NOTICE* għall-KUNTRATT TA' SERVIZZ

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata *International Tender* madwar Settembru 2004 għall-Provvista ta' *catering services* għall-Isptarijiet kollha tal-Gvern - Fondazzjoni għal Servizzi Mediċi.

Is-17 ta' Awissu, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a SERVICE CONTRACT

An International Open Tender is scheduled to be published around September 2004 for the Provision of catering services for all Government Hospitals - Foundation for Medical Services.

17th August, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, is-26 ta' Awissu, 2004.

Avviż Nru. 156. Bejgħ tal-garaxx Nru. 46 fi Blokk H, Binja Ħesri, Triq Dun Anton Vella, is-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.248_91_9. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 157. Bejgħ ta' sit fil-limiti tan-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta 57766M. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 158. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit viċin Blokk A1, Qasam tad-Djar Tal-Fuklar, Ħ'Attard, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.86_85_7.

Avviż Nru. 159. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit viċin Blokk J, Qasam tad-Djar, iż-Żejtun, muri bl-aħdar fuq pjanta L.D.7/80/12.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 26th August, 2004.

Advt. No. 156. Sale of Garage No. 46 at Block H, Binja Hesri, Triq Dun Anton Vella, Siġġiewi, shown edged in red on plan P.D.248_91_9. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 157. Sale of a site in the limits of Naxxar, shown edged in red on plan 57766M. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 158. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site near Block A1, Tal-Fuklar Housing Estate, Attard, shown edged in red on plan P.D.86_85_7.

Advt. No. 159. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site near Block J, Housing Estate, Żejtun, shown edged in green on plan L.D.7/80/12.

Avviż Nru. 160. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 146, Triq l-Ifran, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 161_2004. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 161. Kiri, minn sena għal sena, għal skopijiet agrikoli, ta' sit fi Triq Ħaż-Żabbar, Wied il-Għajn, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 86_2004.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-2 ta' Settembru, 2004.

Avviż Nru. 162. Bejgħ ta' sit fi Triq A. Darcel, in-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_16_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 163. Bejgħ tal-garaxx Nru. 259, Triq San Ġiljan, Birkirkara, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_33_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 164. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' wieħed u erbgħin ċenteżmu u seba' milleżmi (Lm0.41,7) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perijodu li jintemm fil-31 ta' Diċembru, 2017, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nru. 303, Triq Manwel Dimech kantuniera ma' Triq San Ġwann Battista, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.J.O._29_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 165. Bejgħ tal-garaxx Nru. 48 (qabel Nru. 43), Triq Maria De Domenicis, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.11_82_97. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 166. Bejgħ ta' sit quddiem Dar Nru. 8, Dawret il-Wied, il-Mosta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.6_89_1. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 167. Kiri, għal mhux anqas minn erbatax-il sena, tal-Ħanut vojt Nru. 2 taħt Blokk 'O', Triq il-Ġilju, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.11/82/49.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Is-17 ta' Awissu, 2004

Advt. No. 160. Lease of the bare shop No. 146, Triq l-Ifran, Valletta, shown edged in red on plan P.D. 161_2004. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 161. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in Triq Ħaż-Żabbar, Marsascala, shown edged in red on plan P.D. 86_2004.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 2nd September, 2004.

Advt. No. 162. Sale of a site in Triq A. Darcel, Naxxar, shown edged in red on plan P.D.JO_16_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 163. Sale of garage No. 259, Triq San Ġiljan, Birkirkara, shown edged in red on plan P.D.JO_33_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 164. Sale of the Temporary Directum Dominium of forty one cents seven mils (Lm0.41,7) per annum, for the remaining period which expires on the 31st December, 2017, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of Premises No. 303, Triq Manwel Dimech corner with Triq San Ġwann il-Battista, Sliema, shown edged in red on P.D.J.O._29_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 165. Sale of garage No. 48 (previously No. 43), Triq Maria De Domenicis, Santa Luċija, shown edged in red on plan P.D.11_82_97. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 166. Sale of a site in front of House No. 8, Dawret il-Wied, Mosta, shown edged in red on plan P.D.6_89_1. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 167. Lease, for not less than fourteen (14) years, of the bare Shop No. 2, underlying Block 'O', Triq il-Ġilju, Santa Luċija, shown edged in red on plan L.D.11/82/49.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

17th August, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Awissu, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 32/04. Kiri ta' post biex tintuża bħala *canteen* fid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Kordin.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Awissu, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 64/04. Xogħlijiet ta' triq f'parti minn Triq Santa Marija, iż-Żurrieq.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 63/04. Kuntratt perjodiku għall- iggalvanizzar b'*hot-dip* ta' oġġetti maħduma ta' l-azzar u ħadid għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 33/04. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' siment abjad fit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 34/04. Kiri ta' *hearing protection ear plugs* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Settembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 61/04. Provvista u konsenja ta' *modular aluminium suspended platforms* għat-Taqsima tar-Restawr, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Is-17 ta' Awissu, 2004

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 20th August, 2004, for:-

Quot. No. 32/04. Lease of premises for the use of canteen at the Manufacturing and Services Department, Kordin.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 24th August, 2004, for:-

Advt. No. 64/04. Road works at part of Triq Santa Marija, Żurrieq.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 7th September, 2004, for:-

Advt. No. 63/04. Period contract for the hot-dip galvanizing of fabricated steel and iron articles for the Works Division.

Quot. No. 33/04. Period contract for the supply of white cement to the Works Division.

Quot. No. 34/04. Provision of hearing protection ear plugs to the Works Division.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 10th September, 2004, for:-

Advt. No. 61/04. Supply and delivery of modular aluminium suspended platforms for the Restoration Unit, Works Division.

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

17th August, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Settembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/70/2004.	Manki għat-tifi tan-nar
E/E/Q/71/2004.	*Aluminium* u *bimetal terminals* u *ferrules*
E/E/Q/73/2004.	*Stud rods,* boltijiet u skorfini bil-*BSF threads*
E/E/Q/75/2004.	Xkaffar kbir għat-tagħmir tan-nar

Kategorija B– Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Settembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/42/2004.	Kiri ta' *mobile crane*
E/E/T/44/2004.	Kuntratt perjodiku għar-*recharging* ta' *fire extinguishers*
E/E/T/45/2004.	Kiri ta' *hydraulic platforms mounted on chassis cab*
E/E/T/63/2004.	Rinovar ta' l-uffiċċji fil-bini tal-laboratorju l-antik tal-*Power Station* tal-Marsa

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/PC3/64/2004.	Kuntratt perjodiku għas-servizz ta' tneħħija ta' skart bl-użu ta' 1000ltr *bins* bir-roti

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Settembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/1/2004.	Kiri ta' dgħajsa fil-Bajja ta' Marsaxlokk
E/P/T/3/2004.	Trasport bl-art u l-baħar ta' *petroleum products* fi kwantitajiet kbar

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Settembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/67/2004.	Provvista u stallazzjoni ta' *passenger/goods lift* fl-Imħażen Ġenerali tal-Marsa
E/E/T/69/2004.	*Single core 11KV cable*

Kategorija D – Stmati 'il fuq minn Lm250,000 – *3 Envelope Procedure*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 22nd September, 2004, for:–

E/E/Q/70/2004.	Fire fighting hoses
E/E/Q/71/2004.	Aluminium and bimetal terminals and ferrules
E/E/Q/73/2004.	Stud rods, bolts and nuts with BSF threads
E/E/Q/75/2004.	Large cabinets for fire equipment

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 1st September, 2004, for:–

E/E/T/42/2004.	Hire of mobile crane
E/E/T/44/2004.	Period contract for recharging of fire extinguishers
E/E/T/45/2004.	Leasing of hydraulic platforms mounted on chassis cab
E/E/T/63/2004.	Refurbishing of offices at old laboratory building of Marsa Power station

A fee of Lm2 is to be paid for each copy of tender document.

E/E/T/PC3/64/2004.	Period contract for waste removal service using 1000 ltr wheeled bins.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 15th September, 2004, for:–

E/E/T/1/2004.	Hire of boat at Marsaxlokk Bay
E/P/T/3/2004.	Transport of petroleum products in bulk by road and sea

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 22nd September, 2004, for:–

E/E/T/67/2004.	Supply and installation of a passenger/goods lift at Marsa General Stores
E/E/T/69/2004.	Single core 11KV cable

Category D – Estimated above Lm250,000 – 3 Envelope Procedure

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/50/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' arbli ta' l-azzar għall-*overhead lines*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offeta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm8,000.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/54/2004. *33/11.5 KV power transformers*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull dokument ta' din l-offeta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm20,000.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Ottubru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/62/2004. Kuntratt perjodiku għall-*overhead line conductors*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm5,000.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Ottubru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

DIS 500-18. Sistema ta' protezzjoni u kontroll għaċ-ċentru tad-distribuzzjoni ta' 132KV tal-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm350 għal kull dokument ta' din l-offerta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm15,000.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-17 ta' Awissu, 2004

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 7th September, 2004, for:–

E/E/T/PC3/50/2004. Period contract for supply of steel poles for overhead lines

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm8,000.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 28th September, 2004, for:–

E/E/T/54/2004. 33/11.5 KV power transformers.

A fee of Lm50 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm20,000.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 12th October, 2004, for:–

E/E/T/PC3/62/2004. Period contract for overhead line conductors.

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm5,000.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 26th October, 2004, for:–

DIS 500-18 Protection and control system for Mosta 132KV distribution centre.

A fee of Lm350 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm15,000.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th August, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-30 ta' Awissu, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/78/2004. Provvista ta' servizzi ta' *skip*.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Settembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/87/2004. Estensjoni tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Lorry Sant, il-Fgura.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/77/2004. Tagħmir għas-sigurtà fit-triq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' dan l-avviż ġiet estiża mill-24 ta' Awissu, 2004.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-16 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/81/2004. Ħwejjeġ protettivi personali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Settembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/85/2004. *Portable work tents*.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 30th August, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/78/2004. Supply of skip services.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 10th September, 2004 for:-

*Advt. No. WSC/T/87/2004. Main sewer extension at Triq Lorry Sant, Fgura.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 14th September, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/77/2004. Road safety equipment.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

The closing date of this advertisement has been extended from 24th August, 2004.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 16th September, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/81/2004. Personal protective wear.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 17th September, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/85/2004. Portable work tents.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-23 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/82/2004. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' *generators*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/83/2004. *Gate valves and non-return valves for wastewater applications.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Settembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/79/2004. *Fittings* u aċċessorji għal pajpijiet.

Id-data ta' l-għeluq ta' dan l-avviż ġiet estiża mill-10 ta' Settembru, 2004.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Ottubru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. CT/WSC/T/44/2004. Servizzi ta' *programme management* u assistenza teknika b'konnessjoni ma' l-implimentazzjoni tal-*master plan* tad-drenaġġ għal Malta u Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-17 ta' Awissu, 2004

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 23rd September, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/82/2004. Supply, delivery and commissioning of generators.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/83/2004. Gate valves and non-return valves for wastewater applications.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 24th September, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/79/2004. Pipe fittings and accessories.

The closing date of this advertisement has been extended from 10th September, 2004.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 12th October, 2004 for:-

*Advt. No. CT/WSC/T/44/2004. Programme management services and technical assistance in connection with the implementation of the sewerage master plan for Malta and Gozo.

A fee of Lm100 will be charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th August, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Awissu, 2004, għal:–

Avviż Nru. 180. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm3,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 181. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 54, Birżebbuġa, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm3,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 182. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Ent 20, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm10,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 183. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm14,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 184. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 14, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 185. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 36, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 186. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 15, Blokki 1 - 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 27th August, 2004, for:–

Advt. No. 180. Sale tale quale of premises No. 7, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,200 will not be considered.

Advt. No. 181. Sale tale quale of premises No. 54, Birżebbugia, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,200 will not be considered.

Advt. No. 182. Sale tale quale of premises No. 1, Ent 20, Cospicua, Triq San Ġwann. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm10,500 will not be considered.

Advt. No. 183. Sale tale quale of premises No. 1, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm14,000 will not be considered.

Advt. No. 184. Sale tale quale of premises No. 14, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,500 will not be considered.

Advt. No. 185. Sale tale quale of premises No. 36, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,000 will not be considered.

Advt. No. 186. Sale tale quale of premises No. 15, Blocks 1 - 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Avviż Nru. 187. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Blokki 1 - 4, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,100 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 188. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 18, Blokk Ċ, l-Imsida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 189. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Kat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 190. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 13, Binja Sgħajtar, (Tas-Sgħajtar), in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm15,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 191. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Sit F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 192. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 14, Sit F, Pembroke. Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 193. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Blokk 13, Sit B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 194. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Blokk B, Triq Il-Porzjunkola, il-Qawra. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 195. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, fuq *Plots* 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhon. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 187. Sale tale quale of premises No. 1, Blocks 1 - 4, Mqabba, Triq il-Ħarriġiet. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,100 will not be considered.

Advt. No. 188. Sale tale quale of premises No. 18, Block C, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,300 will not be considered.

Advt. No. 189. Sale tale quale of premises No. 2, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 190. Sale tale quale of premises No. 13, Binja Sgħajtar, (Tas-Sgħajtar), Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm15,500 will not be considered.

Advt. No. 191. Sale tale quale of premises No. 2, Site F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm5,000 will not be considered

Advt. No. 192. Sale tale quale of premises No. 14, Site F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm5,000 will not be considered

Advt. No. 193. Sale tale quale of premises No. 4, Block 13, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 194. Sale tale quale of premises No. 8, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 195. Sale tale quale of premises No. 5 on Plots 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhon. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Avviż Nru. 196. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, Blokki A u B, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 197. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 6, Blokk 1, iż-Żurrieq, Triq Bubaqra. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Awissu, 2004

Advt. No. 196. Sale tale quale of premises No. 5, Blocks A and B, Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 197. Sale tale quale of premises No. 6, Block 1, Żurrieq, Triq il-Bubaqra. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettesċ flats as provided by law. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

17th August, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 18/04. Polza ta' assigurazzjoni għall-piloti u tekniċi (impjegati tal-Missjoni Militari Taljana) – Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-23 ta' Settembru, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 17/04. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' ħażniet mhux servibbli u tagħmir – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Is-17 ta' Awissu, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 7th September, 2004, for:–

AFM Advt. No. 18/04. Insurance cover for Italian Military Mission pilots and technicians – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 23rd September, 2004, for:–

AFM Advt. No. 17/04. Sale tale quale and removal of unserviceable stores and equipment – Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

17th August, 2004

DIPARTIMENT TAL-BIBLJOTEKI U ARKIVJI

Id-Direttur, Dipartiment tal-Bibljoteki u Arkivji, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Settembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 1/2004. Armar u żarmar ta' *stands* fil-Fiera tal-Ktieb - 2004 fit-Trade Fair Grounds, in-Naxxar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-Amministrazzjoni, Bibljoteka Nazzjonali, 36, Triq it-Teżorerija, Valletta CMR 02, bejn it-8.30 a.m u l-11.30 a.m. (Nru. tat-telefon 21 224338).

Is-17 ta' Awissu, 2004

DEPARTMENT OF LIBRARIES AND ARCHIVES

The Director, Department of Libraries and Archives, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 1st September, 2004, for:–

Advt. No. 1/2004. Assembling and dismantling of stands for the Malta International Book Fair 2004, at the Trade Fair Grounds, Naxxar.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

Forms of tender and further information may be obtained from the National Library of Malta, Administration Section, 36, Triq it-Teżorerija, Valletta CMR 02, between 8.30 a.m. and 11.30 a.m. (Telephone No. 21 224 338).

17th August, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Id-Direttur Amministrattiv fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi sas-1.00 p.m. ta' nhar it-Tlieta, il-31 ta' Awissu, 2004, jilqa' offerti mingħand partijiet interessati għall-oġġetti li ġejjin:

Avviż. Nru. MCAST T. 22/04. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *air conditioning units*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-*Accounts,* Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sa l-4.00 p.m.

L-offerti kollha għandhom jintefgħu għand id-Direttur ta' l-Amministrazzjoni fl-MCAST Main Campus. Id-dokumenti ta' l-offerta jinfetħu fis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tlieta, il-31 ta' Awissu 2004 fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

Is-17 ta' Awissu, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Administrative Director of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that up to 1.00 p.m. of Tuesday, 31st August, 2004, receives offers from interested parties for the following items:

Advt. No. MCAST T. 22/04. Supply, installation and commissioning of air conditioning units.

A fee of Lm15 should be paid for each tender document.

The tender documents may be collected from the Accounts Department, Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

All tenders are to be submitted to the Administrative Director at MCAST Main Campus. The tender documents will be opened on Tuesday, 31st August 2004 at 2.00 p.m. at the address above.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantegeous.

17th August, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur Ġenerali ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-31 ta' Awissu, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti f'Kamra 144, Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. PS 15/04. Xiri ta' *textbooks* tax-Xjenza, *Home Economics* u Ġeografija għas-Sekondarja u *Junior Lyceums* 2004-2005.

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. PS 16/04. Xiri ta' *textbooks* tal-Matematika għas-Sekondarja u *Junior Lyceums* 2004-2005.

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. PS 17/04. Xiri ta' *textbooks* tal-Ġermaniż u Spjanol għas-Sekondarja u *Junior Lyceums* 2004-2005.

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tal-*Procurement,* Kamra 144 tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Is-17 ta' Awissu, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director General of the Education notifies that:-

Sealed tenders should be deposited in the Tender Box at Room 144, Education Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 31st August, 2004, for:-

Advt. No. PS 15/04. Purchase of Science, Home Economics and Geography textbooks for Secondary and Junior Lyceums 2004-2005.

A fee of Lm10 is to be paid upon collection of tender document.

Advt. No. PS 16/04. Purchase of Mathematics textbooks for Secondary and Junior Lyceums 2004-2005.

A fee of Lm10 is to be paid upon collection of tender document.

Advt. No. PS 17/04. Purchase of German and Spanish textbooks for Secondary and Junior Lyceums 2004-2005.

A fee of Lm10 is to be paid upon collection of tender document.

Tenders should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Procurement Section, Room 144 of the Education Division, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

17th August, 2004

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' Awissu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 6/2004. Kiri ta' *estate van.*

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mingħand iċ-*Chief Printer,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Awissu, 2004

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 23rd August, 2004, for:–

Advt. No. 6/2004. Hire of estate van.

Forms of tender may be obtained from the Chief Printer, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

17th August, 2004

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi:–

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-16 ta' Settembru, 2004, fil-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement*, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 7/2004. Provvista ta' *badges* irrakkmati lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 8/2004. Provvista ta' ċana lid-Dipartiment tal-Pulizija.

L-*envelopes* li jkun fihom l-offerti għandhom ikunu mmarkati "Offerta Nru. 7/2004 – *Badges* Irrakkmati jew Offerta Nru. 8/2004 - Ċana", rispettivament.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn il-kuntratti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Awissu, 2004

POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Police General Headquarters, Accounts and Procurement Section, Floriana, up to 11.00 a.m. of Thursday, 16th September, 2004, for:–

Advt. No. 7/2004. Supply of embroidered badges to the Police Department.

Advt. No. 8/2004. Supply of woodshavings to the Police Department.

Envelopes containing the tenders should be marked either "Tender No. 7/2004 - Embroidered Badges or Tender No. 8/2004 - Woodshavings", respectively.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of these contracts may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

17th August, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Settembru, 2004, fit-Teżor (Taqsima ta' l-*Accounts*), Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-produzzjoni ta' ktejjeb dwar il-Karnival ta' Għawdex ta' l-2004.

L-ebda offerta ma tiġi kkunsidrata kemm-il darba:–

a) M a tasalx fil-kaxxa apposta magħluqa ta' l-offerti fl-indirizz imsemmi hawn fuq fil-ħin jew qabel il-ħin stipulat hawn fuq.

b) Ma tkunx konformi ma' l-ispeċifikazzjonijiet u kondizzjonijiet speċjali maħruġa flimkien mill-Kumitat tal-Kultura Organizzattiv (Ministeru għal Għawdex).

ċ) (i) Fil-każ ta' Kumpannija ta' Responsabbiltà Limitata ma tkunx iffirmata minn persuna jew persuni awtorizzati biex jaġixxu f'isem il-Kumpannija.

(ii) Fil-każi l-oħra kollha, ma tkunx iffirmata mill-offerent.

d) L-indirizz postali, numri tat-telefon/*fax* u indirizz ta' l-*e-mail* (je japplika) ma jkunux fl-offerta.

Is-17 ta' Awissu, 2004

MINISTRY FOR GOZO

Sealed offers will be received at the Treasury (Accounts Section), Ministry for Gozo, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo up to 10.00 a.m. of Friday, 17th September, 2004 for the production of Gozo Carnival 2005 booklet.

No offer will be considered unless:-

a) It is received in the appropriate sealed tender box at the above address on or before the above fixed time.

b) It conforms to specifications and special conditions concurrently issued by the Organising Committee Culture (Ministry for Gozo).

c) (i) In the case of a Limited Liability Company it is signed by a person or persons duly authorised to act on behalf of the Company.

(ii) In all other cases, it is signed by the bidder.

d) The postal address, telephone, fax number/s and e-mail address (where applicable) are stated in the tender.

17th August, 2004

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Settembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1096. Kiri u manutenzjoni ta' tagħmir ta' l-iġjene fl-Università ta' Malta, il-*Junior College,* l-Istitut tal-*Healthcare* u l-Iskola Medika.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5.25 (inkluża l-VAT) għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relativi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Purchasing* u *Supplies,* l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 316A, Bini ta' l-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Il-ħlas għandu jsir fil-*Cash Office,* Bini ta' l-Amministrazzjoni, matul l-istess ħinijiet.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti ta' l-offerti nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Settembru, 2004, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini ta' l-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

Is-17 ta' Awissu, 2004

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 1st September, 2004, for:-

Advt. No. UM/1096. Rental and maintenance of hygiene equipment at the University of Malta, the Junior College, the Institute of Healthcare and the Medical School.

A document of Lm5.25 (inclusive of VAT) should be paid.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Purchasing and Supplies Section, University of Malta, Msida, (Room 316A, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon. Payment should be effected at the Cash Office, Administration Building, during the same times.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 1st September, 2004 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

17th August, 2004

FONDAZZJONI TAL-KON-KATIDRAL TA' SAN ĠWANN

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-31 ta' Awissu, 2004, fil-Fondazzjoni tal-Kon-Katidral ta' San Ġwann jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' *Aerial Work Platform* fil-Kon-Katidral ta' San Ġwann.

L-offerta għandhom jinkludu t-tfassil, provvista, konsenja fuq il-post tax-xogħol twaqqif, kummissjonar u ċertifikazzjoni ta' *hydraulic, articulated boom type aerial work platform* komplut b'*non-marking crawler tracks* tal-lastiku.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħi jinkisbu mill-Fondazzjoni tal-Kon-Katidral ta' San Ġwann, Pjazza San Ġwann, Valletta wara li jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti flimkien ma' l-informazzjoni teknika mitluba għandhom ikunu indirizzati lil Dott. Claude Busuttil, Segretarju Eżekuttiv, fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn b.NEL Services Ltd, Central Court Nru. 5, Triq Tal-Qroqq, l-Imsida MSD 04, Telefon Nru. 21338490/1, *fax*: 21338489, mob: 9980 1080.

Is-17 ta' Awissu, 2004

ST JOHN'S CO-CATHEDRAL FOUNDATION

Sealed tenders will be received at St. John's Co-Cathedral Foundation up to noon of Tuesday, 31st August, 2004, for the supply of Aerial Work Platform at St John's Co-Cathedral.

The tenders are to include the design, supply, delivery to site, erection, commissioning and certification of a hydraulic, articulated boom type aerial work platform complete with non-marking rubber crawler tracks.

Tender forms may be obtained from St John's Co-Cathedral Foundation, Pjazza San Ġwann, Valletta, on payment of a fee of Lm20 for every copy of tender document.

Tenders together with the requested technical data should be addressed to Dr Claude Busuttil, Executive Secretary, at the above mentioned address.

Further information may be obtained from b.NEL Services Ltd, Central Court No. 5, Triq Tal-Qroqq, Msida MSD 04, Telephone No. 21338490/1, fax: 21338489, mob: 9980 1080.

17th August, 2004

KUNSILL LOKALI ŻURRIEQ

Is-Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsill Lokali Żurrieq jgħarraf illi sal-5.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, it-13 ta' Settembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. BR67/04/04. Ġbir ta' skart goff.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10.

Avviż Nru. MA67/05/04. Manutenzjoni ta' bankini u xogħlijiet ġenerali oħra.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10.

Kopja tad-dokumenti ta' l-offerta jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Żurrieq, 'Ċentru tal-Komunità Joe Cassar', Triq Mons. Pietru Pawl Saydon, iż-Żurrieq ŻRQ 02.

Is-17 ta' Awissu, 2004

ŻURRIEQ LOCAL COUNCIL

The Executive Secretary of Żurrieq Local Council, notifies that sealed tenders will be received up to 5.00 p.m. of Monday, 13th September, 2004, for:–

Advt. No. BR67/04/04. Collection of bulky refuse.

A fee of Lm10 is to be paid.

Advt. No. MA67/05/04. Maintenance of pavements and other general works.

A fee of Lm10 is to be paid.

A copy of tender documents may be obtained from the office of the Żurrieq Local Council, 'Ċentru tal-Komunità Joe Cassar', Triq Mons. Pietru Pawl Saydon, Żurrieq ŻRQ 02.

17th August, 2004

KUNSILL LOKALI SAN ĠWANN

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati bir-riferenzi relevanti fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, għal:–

Avviż Nru. SGNLC/T/005/04. Manutenzjoni u bini ta' bankini u sqaqien b'użu ta' metodi differenti.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15.

Id-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill bil-ħlas kif jidher hawn fuq minn nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Awissu 2004.

L-offerti mibgħuta jinfetħu fil-pubbliku fid-data u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kwalunkwe offerta, anke l-iktar offerta vantaġġjuża.

Is-17 ta' Awissu, 2004

SAN ĠWANN LOCAL COUNCIL

Sealed tenders marked with relevant references should be deposited at the Council's Administrative Office by noon of Tuesday, 7th September 2004, for:–

Advt. No. SGNLC/T/005/04. Maintenance and construction of pavements and alleys using different methods.

A fee of Lm15 is to be paid.

The relevant documents may be obtained from the Council's Administrative Office against the payment shown above as from Wednesday, 18th August 2004.

Tenders submitted will be opened immediately after closing time.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

17th August, 2004

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1211

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar tad-9 ta' Lulju 2004, ġiet ordnat l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vodafone Malta Limited, C-10865, Triq l-Imsida, Birkirkara, ippreżentaw Talba fit-28 ta' Ottubru 2003, fejn talbu lit-Tribunal jikkundanna lil Bryan Dimech, ID Nru. 190082 (M), Flat 2, Gordon Flats, Triq il-Mazzola, San Pawl il-Baħar, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' Lm316.04 bħala ħlas għal servizzi reżi mis-soċjetà attriċi lill-konvenut in konnessjoni ma' mobile phone 99841925.

Bl-ispejjeż kif mitluba fit-Talba.

Il-kawża (Talba Numru 2153/03 AJD) hija differita għas-smigħ għall-24 ta' Settembru 2004, fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 11 ta' Awissu, 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of the 9th July 2004, the publication of the extract which appears hereunder was ordered for the purposes of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodafone Malta Limited C-10865, Msida Road, Birkirkara filed a Claim on the 28th October 2003, wherein they asked the Tribunal to condemn Bryan Dimech, ID No. 190082 (M) Flat 2, Gordon Flats, Mazzola Street, St. Paul's Bay, to pay the plaintiff company the sum of Lm316.04 as payment for services rendered by the plaintiff company to the defendant in connection with mobile phone 99841925.

With costs as demanded in the Claim.

The cause (Claim Number 2153/03 AJD) is put off for hearing to the 24th September 2004, at 12.30 p.m.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, 11th August 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1212

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Awissu 2004, in segwitu għar-rikors ta' Steve Micallef, fl-atti tad-Digriet Numru 244/04, ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-inventarju ta' l-assi ta' John Micallef, bin Francis Micallef u l-mejta Grazia neè Galea, imwieled Mosta fejn kien joqgħod u miet fil-11 ta' Frar 2004, ta' 48 sena, bil-karta ta' l-identità numru 630755(M).

Din il-pubblikazzjoni għandha ssir nhar it-Tnejn 9 ta' Settembru, 2004 fil-5.00 p.m. fl-uffiċċju notarili ġewwa 'Baxa Buildings', Flat numru 2, Triq Valletta, Mosta, b'att tan-Nutar Dottor Elizabeth Sciriha.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 12 ta' Awissu 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 6th August 2004, following an application of Steve Micallef, in the records of the Decree Number 244/04, ordered the publication of the inventory of the assets of John Micallef, son of Francis Micallef and the late Grazia neè Galea, born in Mosta where he resided and died on the 11th February 2004, aged 48, having identity card number 630755(M).

This publication shall be held on Monday 9th September, 2004 at 5.00 p.m., at the notarial office inside 'Baxa Buildings', Flat number 2, Valletta Road, Mosta, by deed of Notary Dr Elizabeth Sciriha.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 12th August 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1213

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fis-26 ta' April 2004, minn Veronica Azzopardi, numru 266/2004, fejn talbet li tiġi miftuħa favur Mary Azzopardi oħt id-decujus u dan fi kwota ta' kwart indiviż (1/4), favur it-tfal tal-mejjet Saviour Azzopardi li jiġi ħu d-decujus, u cioè favur Saviour, Anthony, Carmel u Josephine mart Henry Peresso u dan fi kwoti ta' parti waħda minn sittax (1/16) kull wieħed u waħda minnhom; favur it-tfal tal-mejjet Anthony Azzopardi, ħu d-decujus, u cioè favur Marthese mart A McCarctry u John sive Johnny, aħwa Azzopardi, u dan fi kwoti ta' ottava parti (1/8) indiviża kull wieħed u waħda minnhom; favur Louis, Miriam mart Silvio, Josephine xebba, u Judith mart Paul Cassar, aħwa Azzopardi, u dan fi kwoti ta' parti waħda minn għoxrin (1/20) kull wieħed u waħda minnhom; u favur it-tfal tal-mejjet Vincent Azzopardi, dan ta' l-aħħar iben ħu d-decujus Frankie Azzopardi, u cioè favur Maria, Jessie, Stephanie u Clare, aħwa Azzopardi, u dan fi kwoti ta' parti waħda minn tmenin (1/80) kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' Domenico Giuseppe Azzopardi, ġuvni, bin il-mejjet Vincenzo u Giuditta neè Micallef, imwieled San Ġiljan u miet Tas-Sliema, fis-16 ta' Frar 2003, bla testament, ta' 84 sena.

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 26th April 2004, by Veronica Azzopardi, number 266/2004, whereby she asked that there be declared open in favour of Mary Azzopardi, sister of the decujus and this in the quota of one fourth (1/4) undivided share in favour of the children of the late Saviour Azzopardi brother of the decujus, and that is in favour of Saviour, Anthony, Carmel and Josephine wife of Henry Peresso and this in the quota of one sixteenth (1/16) in favour of each one of them; in favour of the children of the late Anthony Azzopardi; brother of the decujus, and that is in favour of Marthese wife of A McCarctry and John sive Johnny, brothers and sisters Azzopardi, and this in the quota of one eight undivided (1/8) share in favour of each one of them; in favour of Louis, Miriam wife of Silvio, Josephine unmarried, and Judith wife of Paul Cassar, brothers and sisters Azzopardi, and this in the quota of one twentieth (1/20) in favour of each one of them; and in favour of the children of the late Vincent Azzopardi, the latter son of the decujus's brother Frankie Azzopardi, and that is in favour of Maria, Jessie, Stephanie and Clare, sisters Azzopardi, and this in the quota of one eightieth part (1/80) in favour of each one of them, the SUCCESSION of Domenico Giuseppe Azzopardi, bachelor, son of the late Vincenzo and Giuditta neè Micallef, born in Saint Julians and died in Sliema, on the 16th February 2003, intestate, aged 84.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 12 ta' Awissu 2004.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 12th August 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1214

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili, b'digriet tas-27 ta' Lulju 2004 ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att tat-Twelid ta' Hailie Elgadi li jġib in-numru 1422 tas-sena 2003 fis-sens illi fil-kolonna intestata 'Ismijiet mogħtija' u 'Isem/Ismijiet li bihom għandha Tissejjaħ it-tarbija', l-isem tat-tarbija 'Hailie Nezar' jiġi sostitwit bl-isem 'Hailie' kull fejn jirrikorri.

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 27th July, 2004, ordered the correction of the Act of birth of Hailie Elgadi bearing number 1422 of the year 2003 in the sense that in the columns titled 'Names given' and 'Name/names by which the child is to be Called', the name 'Hailie Nezar' be cancelled and substituted by the name 'Hailie' wherever it occurs.

Reġistru tal-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili
Illum, 5 ta' Awissu, 2004.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts
This, 5th August, 2004.

JOSEPH A. BORG
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

JOSEPH A. BORG
For Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

1215

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-25 ta' Ġunju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Aldox Limited, 93, Spiteri Freemond Street, Ħal Qormi QRM 11, ippreżentaw Talba fl-4 ta' Mejju 2004, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lil Patricia u Carmelo Calabretta, 283, Old Railway Road, Ħal Balzan biex iħallsu s-somma ta' Lm153.30, prezz mhux imħallas ta' merkanzija lilhom mibjugħa u kkonsenjata.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet kontra l-konvenuti jibqgħu minn issa nġunti għas-subizzjoni.

Il-kawża (Talba Numru 940/04 JR) hija differita għas-smigħ għas-16 ta' Settembru 2004, fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 16 ta' Awissu 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of the 25th June 2004, the publication of the extract which appears hereunder was ordered for the purposes of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

Aldox Limited, 93, Spiteri Freemond Street, Qormi QRM 11, filed a Claim on the 4th May 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Patricia and Carmelo Calabretta, 283, Old Railway Road, Balzan to pay the sum of Lm153.30, price of merchandise sold and delivered to them but not paid.

With costs and interests against the defendants who are summoned so that a reference to their oath be made.

The cause (Claim Number 940/04 JR) is put off for hearing for the 16th September 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 16th August 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1216

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fit-2 ta' Ġunju 2004, minn Maria Stella armla minn Emmanuel Mamo, u wlied l-istess Maria Stella Mamo, u cioè Emmanuel, Joseph, Lawrence, Carmelo sive Charles, Julian, Maria mart Robert Jones, Anna Zahra mart Raymond Zahra u Antonia sive Nanette Mamo, rikors numru 347/2004, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħhom fi kwoti ndaqs ta' parti waħda minn disgħa (1/9) indiviża kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' Salvina Mamo, xebba, bint il-mejjet Emmanel Mamo u Maria Stella neè Grech, imwielda u kienet toqgħod San Ġiljan u mietet il-Pietà fil-31 ta' Lulju, 2004 ta' 56 sena u kellha karta ta' l-identità numru 527446(M) li mietet bla testament.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qrati Ċivili, (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 16 ta' Awissu 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 2nd June 2004, by Maria Stella widow of Emmanuel Mamo, and the children of the same Maria Stella Mamo, and namely Emmanuel, Joseph, Lawrence, Carmelo sive Charles, Julian, Maria wife of Robert Jones, Anna Zahra wife of Raymond Zahra and Antonia sive Nanette Mamo, application number 347/2004, whereby they asked that there be declared open in their favour in equal shares of one ninth (1/9) undivided share each one of them the SUCCESSION of Salvina Mamo, unmarried, daughter of the late Emmanuel Mamo and Maria Stella neè Grech, born and resided at Saint Julians and died in Pietà on the 31st July, 2004 aged 56 and had identity card number 527446(M) and who died intestate.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

Registry of the Civil Courts, (Voluntary Jurisdiction Section) today 16th August 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1217

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-14 ta' Ġunju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Maltacom p.l.c., Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba fit-28 ta' Jannar 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenuta Maria Victoria Zammit, "Victoria Flats", Nru. 8, Triq Luqa Briffa, in-Naxxar, biex thallas l-ammont ta' tmien mija erbgħa u ħamsin lira Maltija u ħamsa u sittin ċenteżmu (Lm854.65) in konnessjoni ma' servizz telefoniku li jġib in-numru 21419839 (CN 313264) li ġie installat fil-fond bin-numru uffiċjali 14, Hever Crt., Triq Molletta, is-Swieqi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 250/04 PM) hija differita għas-smigħ għat-23 ta' Settembru 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 16 ta' Awissu 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of the 14th June 2004, the publication of the following extract was ordered for the purposes of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Maltacom p.l.c., Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 28th January 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn the defendant Maria Victoria Zammit, 'Victoria Flats', No. 8, Luqa Briffa Street, Naxxar, to pay the amount of eight hundred and fifty four Maltese liri and sixty five cents (Lm854.65) in connection with telephone service bearing number 21419839 (CN 313264) which was installed in the premises with official number 14, Hever Crt., Molletta Street, Swieqi.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 250/04PM) is put off for hearing to the 23rd September 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 16th August 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1218

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar ta' l-14 ta' Ġunju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c., Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba fit-28 ta' Jannar 2004 fejn talbu lit-Tribunal jikkundanna lil Charles Dimech, 'Our Nest', Triq l-Indipendenza, Ħaż-Żebbuġ, Malta jħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn disgħa u sebgħin lira Maltija u disgħa u tmenin ċenteżmu (Lm279.89) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi in konnessjoni ma' ħsarat ikkaġunati lil proprjetà ta' l-istess soċjetà mittenti fuq ħsarat ta' telefon cables fi Triq il-Kbira, Tas-Sliema matul Awissu 2002.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 248/04 PM) hija differita għas-smigħ għas-seduta tat-23 ta' Settembru 2004, fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 16 ta' Awissu 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of the 14th June 2004, the following publication was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chap 12).

Maltacom p.l.c., Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 28th January 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn Charles Dimech, 'Our Nest', Independence Street, Żebbuġ, Malta to pay the plaintiff company the sum of two hundred and seventy nine Maltese liri and eighty nine cents (Lm279.89) which amount is due to the plaintiff company in connection with damages caused in property of the same interpellant company, damage in telephone cables in Main Street, Sliema, during August 2002.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 248/04PM) is put off for hearing for the sitting of the 23rd September 2004, at 12.30 p.m.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 16th August 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1219

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja), fl-4 ta' Mejju 2004, minn Nutar Dottor Nicolette Shaw għan-nom u in rappreżentanza ta' l-eredi tal-mejjet Emmanuele Brincat numru 285/2004, fejn talbet li tiġi ddikjarata miftuħa favur George, Anthony, Carmel, Nazzareno, Gerald, Michael, Emanuel, Mary Bonello, Vincenza Sammut u Joseph, ilkoll aħwa Brincat, ulied il-mejjet George Brincat u dan fi kwoti ta' parti waħda minn ħdax (1/11) kull wieħed u waħda minnhom; u favur Angele Marie Brincat, xebba minuri, bint il-mejjet John Mary Brincat, u dan ukoll fi kwota ta' parti waħda minn ħdax (1/11) is-SUĊĊESSJONI ta' Emmanuele Brincat, ġuvni, iben il-mejtin Joseph u Giorgia neè Coleiro, imwieled Ħal Qormi, fejn kien joqgħod u miet fid-19 ta' Diċembru 2003, b'testament, ta' 91 sena u li kellu l-karta ta' l-identità numru 12212(M).

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qrati Ċivili, (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 16 ta' Awissu 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 4th of May 2004, by Notary Dr Nicolette Shaw on behalf and in representation of the heirs of the late Emmanuele Brincat number 285/2004, whereby she asked that there be declared open in favour of George, Anthony, Carmel, Nazzareno, Gerald, Michael, Emanuel, Mary Bonello, Vincenza Sammut and Joseph, all brothers and sisters Brincat, children of the late George Brincat and this in the quota of one-eleventh (1/11) in favour of each one of them, and in favour of Angele Marie Brincat, unmarried and a minor, daughter of the late John Mary Brincat, and this in the quota of one-eleventh (1/11) the SUCCESSION of Emmanuele Brincat, bachelor, son of the late Joseph and Giorgia neè Coleiro, born in Qormi, where he resided and died on the 19th December 2003, testate, aged 91 and had identity card number 12212(M).

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organization and Civil Procedure (Chap 12).

Registry of the Civil Courts, (Voluntary Jurisdiction Section) today 16th August 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1220

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tas-16 ta' Awissu, 2004 ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att tal-Mewt ta' Philip Said Pullicino li jġib in-numru progressiv 1674 tas-sena 2004 fis-sens illi u fil-kolonna intestata 'Isem u Kunjom il-Ġenituri, jekk ħajjin jew mejtin', l-isem 'Hilda' għandu jiġi sostitwit bl-isem 'Elda'.

Għar-Reġistratur tal-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili.

Illum, 4 ta' Awissu, 2004.

JOHN MUSCAT, B.A (Crim)
Deputat Reġistratur

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 16th day of August, 2004, ordered the correction of the Act of Death of Philip Said Pullicino bearing number 1674 of the year 2004 in the sense that in the column entitled, 'Name and Surname of parents and whether living or dead' the name 'Hilda' is to be substituted be substituted by the name 'Elda'.

F/Registrar of the Court of Revision of Notarial Acts.

This, 4th day of August, 2004.

JOHN MUSCAT, B.A. (Crim)
Deputy Registrar

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*